Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 77 (1986)

Heft: 14: Jarhesversammlungen des SEV und des VSE

Rubrik: Jahresversammlungen 1986 des SEV und des VSE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Jahresversammlungen 1986 des SEV und des VSE

5. bis 7. September 1986 in Montreux

Einladung

Die Société Romande d'Electricité, Clarens, hat den SEV und den VSE freundlicherweise eingeladen, ihre Jahresversammlungen in diesem Jahr in Montreux durchzuführen. Die Mitglieder des SEV und des VSE sind deshalb freundlich eingeladen, mit ihren Damen an dieser Tagung teilzunehmen.

Dank dem Entgegenkommen der Direktionen der Firmen

- Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., Vevey
- Ciba-Geigy S.A., Monthey
- Giovanola Frères S.A., Monthey
- PTT, Kreisdirektion Lausanne, Lausanne
- Electricité d'Emosson S.A., Martigny
- Société des Forces Motrices du Grand-St-Bernard und Suiselectra, Basel

wird den Teilnehmern die Möglichkeit geboten, im Rahmen der Generalversammlungen Industrieunternehmungen verschiedener Art, Anlagen der PTT sowie Kraftwerkanlagen zu besichtigen.

Die Société Romande d'Electricité empfiehlt ausserdem den Besuch der Ausstellung «100 ans d'électrification de la Riviera», die im Rahmen der Hundertjahrfeier der Société Electrique Vevey-Montreux (SEVM) im Kongresszentrum Montreux vom 11. August bis 7. September 1986 durchgeführt wird.

Programm

1. Generalversammlungen

Freitag, 5. September 1986

1.1 Generalversammlung des VSE

15.45 Uhr *Generalversammlung des VSE, im Kongresszentrum, Grand-rue, Montreux*

mit Festvortrag von André Gardel, Professor an der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Lausanne, zum Thema: «Réflexions sur l'avenir énergétique suisse et mondial»

Zur Generalversammlung des VSE und zum Festvortrag sind auch die Mitglieder des SEV sowie die Damen freundlich eingeladen.

Die Ansprachen und Traktanden der Generalversammlung VSE (inkl. Festvortrag) werden simultan deutsch–französisch und französisch–deutsch übersetzt.

Samstag, 6. September 1986

1.2 Generalversammlung des SEV

09.30 Uhr *Generalversammlung des SEV, im Kongresszentrum, Grand-rue, Montreux*

mit Festvortrag von Herrn *Theodor Irmer,* Directeur, Comité Consultatif International Télégraphique et Téléphonique (CCITT), Genève,

zum Thema: «ISDN – Chance und Herausforderung für Netzbetreiber, Industrie und Kunden».

Zur Generalversammlung des SEV und zum Festvortrag sind auch die Mitglieder des VSE sowie die Damen freundlich eingeladen.

2. Gemeinsamer Gesellschaftsabend

Freitag, 5. September 1986

ab 19.45 Uhr *Aperitif* im Casino von Montreux

gespendet von der Gemeindeverwaltung von Montreux

20.15 Uhr Gemeinsames Nachtessen der Gäste und der Mitglieder des SEV und des VSE im Casino Montreux

Unterhaltungsprogramm, organisiert und gespendet von der Société Romande d'Electricité, Clarens

Kosten des trockenen Gedeckes, einschliesslich Café crème und Bedienung: Fr. 55.–

3. Besichtigungen und Exkursionen

Freitag, 5. September 1986

Besichtigungen nach freier Wahl

3.1 Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A., Vevey

11.00 Uhr Besammlung vor dem Bahnhof SBB, Montreux

11.10 Uhr Abfahrt des Cars nach Vevey

11.30 Uhr Mittagessen im Casino du Rivage

anschliessend Einführung und Vorstellung der Ateliers de Constructions

13.30 Uhr Besichtigung

14.45 Uhr Abfahrt des Cars nach Montreux

15.00 Uhr Ankunft des Cars in Montreux, Kongresszentrum

Parkplätze für Privat-PW im Firmenareal sind in beschränkter Zahl vorhanden.

Kosten, inkl. Fahrt, Mittagessen und Unkostenbeitrag: Fr. 35.–

3.2 Ciba-Geigy S.A., Monthey

11.00 Uhr	Besammlung vor dem Bahnhof SBB, Montreux
11.10 Uhr	Abfahrt des Cars nach Monthey
11.45 Uhr	Besichtigung
13.00 Uhr	Mittagessen im Personalrestaurant, offeriert durch die einladende Unternehmung
14.30 Uhr	Abfahrt des Cars nach Montreux
ca. 15.00 Uhr	Ankunft in Montreux, Kongresszentrum
	Parkplätze für Privat-PW: nur sehr beschränkt vorhanden
	Kosten, inkl. Fahrt und Unkostenbeitrag: Fr. 25.–

3.3 Giovanola Frères S.A., Monthey

11.00 Uhr	Besammlung vor dem Bahnhof SBB, Montreux
11.10 Uhr	Abfahrt des Cars nach Monthey
11.45 Uhr	Mittagessen in Vionnaz (Manoir du Vigneron)
13.45 Uhr	Besichtigung
14.30 Uhr	Abfahrt des Cars nach Montreux
ca. 15.00 Uhr	Ankunft in Montreux, Kongresszentrum
	Parkplätze: im Firmenareal
	Kosten, inkl. Fahrt, Mittagessen und Unkostenbeitrag: Fr. 45.–

3.4 Centre de télécommunication (PTT), Mont Pèlerin

11.00 Uhr	Besammlung vor dem Bahnhof SBB, Montreux
11.10 Uhr	Abfahrt des Cars nach dem Mont Pèlerin
11.50 Uhr	Besichtigung der Anlagen
13.15 Uhr	Mittagessen im Restaurant de la Gare du Funiculaire
14.30 Uhr	Abfahrt des Cars nach Montreux
15.00 Uhr	Ankunft in Montreux, Kongresszentrum
	Parkplätze beschränkt vorhanden
	Kosten inkl. Fahrt, Mittagessen und Unkostenbeitrag: Fr. 40.–

Für die Damen

3.5 Musée de l'Alimentation Nestlé, Vevey

13.45 Uhr	Abfahrt des Busses der VMCV ab Marktplatz, Montreux
14.00 Uhr	Besuch des Museums
16.45 Uhr	Abfahrt des Busses der VMCV nach Montreux
17.00 Uhr	Ankunft in Montreux, Marktplatz
	Kosten der Fahrt inkl. Eintritt und Begleitung: Fr. 15.–

3.6 Musée Suisse d'appareils photographiques, Vevey

13.45 Uhr	Abfahrt des Busses der VMCV ab Marktplatz, Montreux
14.00 Uhr	Besuch des Museums
16.00 Uhr	Abfahrt des Busses der VMCV nach Montreux
16.15 Uhr	Ankunft in Montreux, Marktplatz
	Kosten der Fahrt inkl. Begleitung Fr. 13.–

3.7 Musée du Vieux-Vevey, Vevey

13.45 Uhr	Abfahrt des Busses der VMCV ab Marktplatz, Montreux
14.00 Uhr	Besuch des Museums
16.00 Uhr	Abfahrt des Busses der VMCV nach Montreux
16.15 Uhr	Ankunft in Montreux, Marktplatz
	Kosten der Fahrt inkl. Begleitung Fr. 13.–

Samstag, 6. September 1986

3.8 Kreuzfahrt auf dem Lac Léman mit zwei Schiffen (Simplon und Helvétie)

12.00 Uhr	Besammlung am Anlegeplatz von Montreux
12.20 Uhr	Abfahrt des ersten Schiffes
12.40 Uhr	Abfahrt des zweiten Schiffes
	Mittagessen auf den Schiffen
ca. 15.20 Uhr	Rückkehr des ersten Schiffes in Montreux
ca. 15.40 Uhr	Rückkehr des zweiten Schiffes in Montreux
	Kosten der Fahrt (inkl. Mittagessen): Fr. 50.–

Der Abend steht zur freien Verfügung

Sonntag, 7. September 1986

3.9 Besichtigung der Anlagen der Société des Forces Motrices du Grand-St-Bernard in Pallazuit und der Barrage des Toules

10.00 Uhr	Abfahrt des Cars vor dem Bahnhof SBB, Montreux
11.00 Uhr	Besichtigung
	Mittagessen offeriert durch die einladende Unternehmung
15.45 Uhr	Ankunft in Montreux, Bahnhof SBB
	Kosten der Fahrt: Fr. 30.–

3.10 Besichtigung der Zentralen La Bâtiaz und Vallorcine sowie der Staumauer Emosson der Electricité d'Emosson, Martigny (3 Gruppen à 50 bis 60 Personen)

07.30 Uhr	Abfahrt der Cars vor dem Bahnhof SBB, Montreux
	Gruppe 1 (Car 1)
08.15 Uhr	Einführung und Besichtigung der Zentrale Bâtiaz
09.45 Uhr	Besichtigung der Zentrale Vallorcine (F)
11.00 Uhr	Besichtigung der Staumauer Emosson
11.45 Uhr	Mittagessen in Col de la Gueulaz

	Gruppe 2 (Car 2)
08.45 Uhr	Einführung und Besichtigung der Zentrale Vallorcine
10.20 Uhr	Staumauer Emosson, Besichtigung und Spaziergänge
11.45 Uhr	Mittagessen in Finhaut
	Gruppe 3 (Car 3)
09.15 Uhr	Einführung bei der Staumauer Emosson
09.30 Uhr	Staumauer Emosson, Besichtigung und Spaziergänge
11.45 Uhr	Besichtigung der Zentrale La Bâtiaz
12.45 Uhr	Mittagessen in Martigny
	Die Mittagessen werden von der einladenden Unternehmung gespendet
15.15 Uhr	Ankunft der Cars in Martigny (alle Gruppen)
16.00 Uhr	Ankunft der Cars in Montreux, Bahnhof SBB
	Kosten der Fahrt: Fr. 30.–
	Die Zuteilung zu den Gruppen erfolgt nach Eingang der Anmeldungen
	3.11 Besichtigung des Salzbergwerks in Bex
09.00 Uhr	Abfahrt des Cars vor dem Bahnhof SBB, Montreux
10.00 Uhr	Besichtigung
12.30 Uhr	Mittagessen im Salzbergwerk (ab 20 Personen)
14.00 Uhr	Abfahrt nach Montreux
15.00 Uhr	Ankunft in Montreux, Bahnhof SBB
	Parkplätze für Privat-PW stehen zur Verfügung
	Kosten für die Fahrt, den Eintritt und das Mittagessen: Fr. 60.–
	3.12 Fahrt auf den Rochers-de-Naye (2045 m)
09.00 Uhr	Abfahrt hinter dem Bahnhof SBB, Montreux (Station MOB)
	Fahrtzeit 55 Min.
12.00 Uhr	Mittagessen im Restaurant des Rochers-de-Naye
15.00 Uhr	Abfahrt nach Montreux
16.00 Uhr	Ankunft in Montreux, Bahnhof SBB
	Kosten inkl. Fahrt, Mittagessen und Reisebegleitung: Fr. 60.–
	3.13 Wanderung Villeneuve–Les Grangettes–Le Bouveret
10.00 Uhr	Abfahrt mit dem Bus der VMCV ab Marktplatz Montreux
10.30 Uhr	Beginn der Wanderung ab Villeneuve
ca. 12.00 Uhr	Mittagessen in Le Bouveret im Restaurant Rive-Bleue
14.00 Uhr	Abfahrt mit dem Bus nach Montreux
14.30 Uhr	Ankunft in Montreux, Marktplatz
	Kosten der Fahrt, inkl. Mittagessen und Begleitung: Fr. 40.–

Bemerkungen

1. Die Zuteilung zu den einzelnen Besichtigungen und Exkursionen erfolgt nach Eingang der Anmeldungen. Da die Zahl der Teilnehmer beschränkt ist, müssen die Veranstalter sich Änderungen in der Zuteilung, nach vorhergehender Benachrichtigung der Teilnehmer, vorbehalten.
2. Für die Exkursionen vom Sonntag, 7. September 1986 (3.9, 3.10, 3.12, und 3.13), sind Regenschutz und gute Schuhe empfehlenswert. Für die Exkursion 3.13 ist eine Schlechtwettervariante vorgesehen.
3. Für die Exkursion 3.10 ist ein Pass oder eine Identitätskarte erforderlich.

4. Die bei den Besichtigungen und Exkursionen angegebenen Preise verstehen sich ohne Getränke.

5. Das Gepäck kann bei den Besichtigungen vom Freitag, 5. September 1986, und Sonntag, 7. September 1986, in den Cars mitgeführt werden. Teilnehmer der Schiffahrt vom Samstag, die gleichentags mit dem Zug nach Hause zurückkehren, sind gebeten, ihr Gepäck *vor* der Generalversammlung SEV im Bahnhof Montreux zu deponieren. Auch die Teilnehmer der Exkursionen 3.12 und 3.13 sind gebeten, ihr Gepäck im Bahnhof SBB Montreux zu deponieren.

6. Diejenigen Teilnehmer, die für einzelne Besichtigungen und Exkursionen, wo überhaupt möglich, den eigenen PW benützen, sind gebeten, dies auf der Anmeldekarte zu vermerken. Wir empfehlen Ihnen, generell auf die Benützung der Privat-PW zu verzichten!

Unterkunft

Die Veranstalter haben in mehreren Hotels verschiedener Kategorien in Montreux die benötigte Anzahl Zimmer reserviert. Die Preise pro Person, inkl. Frühstück, Service und Taxen, betragen:

Kategorie I	Fr. 130.– bis Fr. 170.–
Kategorie II	Fr. 80.– bis Fr. 120.–
Kategorie III	Fr. 70.– bis Fr. 80.–
Kategorie IV	unter Fr. 60.–

Bestellungen von Hotelzimmern sind auf dem Anmeldeformular zu vermerken. Die Bestätigung der Reservation erfolgt durch das Verkehrsbüro Montreux. Die Teilnehmer sind gebeten, mit den Hotels direkt abzurechnen.

Teilnehmerkarte

Die Teilnehmerkarte ist für alle Teilnehmer obligatorisch, sofern nicht nur die Generalversammlungen besucht werden. Der Preis der Teilnehmerkarte beträgt:

Fr. 20.– für Junior-, Senior- und Freimitglieder
Fr. 40.– für die übrigen Mitglieder

Im Preis der Teilnehmerkarte ist die Teilnahme der begleitenden Damen eingeschlossen.

Die Teilnehmerkarten werden, zusammen mit den übrigen Unterlagen, nach Eingang der Anmeldungen und erfolgter Bezahlung der Kosten versandt.

Auskunftsbüro

Das Auskunftsbüro des SEV und des VSE befindet sich im Foyer des Kongresszentrums, Montreux, Telefon 021/63 76 70. Öffnungszeiten:

Freitag, 5. September 1986:	9.30–19.00 Uhr durchgehend
Samstag, 6. September 1986:	8.00–18.00 Uhr durchgehend
Sonntag, 7. September 1986:	7.00– 9.00 Uhr

Pressebüro

Das Pressebüro des SEV und des VSE befindet sich im Kongresszentrum. Es ist geöffnet:

Freitag, 5. September 1986:	15.00–18.00 Uhr
Samstag, 6. September 1986:	9.00–12.00 Uhr

Anmeldung

Letzter Anmeldetermin 22. August 1986

Die Teilnehmer sind gebeten, ihre Anmeldungen möglichst frühzeitig zu richten an:

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)
Vereinsverwaltung
Postfach
8034 Zürich
Telefon 01/384 91 11

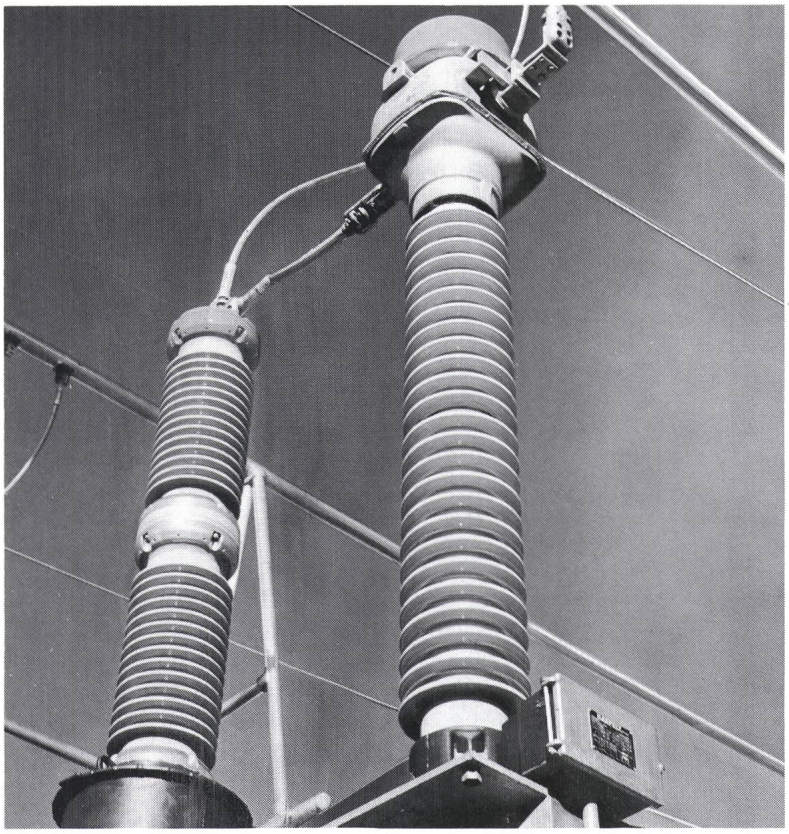
Für die Anmeldung und Einzahlung ist das dem Bulletin SEV/VSE Nr. 14 vom 26. Juli 1986 beigelegte Anmeldeformular zu verwenden.
Postcheckkonto 80-6133-2, Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Zürich

Fahrplan

St.Gallen	ab	6.38	Montreux	ab	16.06
Zürich	ab	8.00	Lausanne	an	16.26
Bern	ab	9.16	Lausanne	ab	16.32
Lausanne	an	10.22	Bern	ab	17.41
Lausanne	ab	10.28	Zürich	ab	19.04
Montreux	an	10.47	St.Gallen	an	20.13
Basel	ab	6.59	Montreux	ab	17.06
Lausanne	an	9.10	Lausanne	an	17.26
Lausanne	ab	9.28	Lausanne	ab	17.40
Montreux	an	9.47	Basel	an	19.54
Genève	ab	9.45	Montreux	ab	16.06
Lausanne	ab	10.28	Lausanne	ab	16.29
Montreux	an	10.47	Genève	an	17.08

Die neuen Messwandler

Induktive Spannungswandler
Kombiwandler
Kopfstromwandler
Kapazitive Spannungswandler
bis 765 kV



Die neuen Druckschriften Induktive Spannungswandler, Kopfstromwandler und Kombiwandler geben Ihnen eine aktuelle Information über den heutigen Stand der Messwandlertechnik. Wir senden Ihnen diese gerne auf Anfrage zu. Emil Haefely & Cie. AG, CH-4028 Basel/Schweiz, Postfach, Telefon 061-53 51 11, Telex 62 469 ehb ch.

HAEFELY

ZUMTOBEL

Überlegene Lichttechnik

für

Büro und Verwaltung
Industrie und Gewerbe
Verkaufsräume und Museen
Öffentliche Gebäude und Banken
Schulen und Universitäten
Krankenhäuser und Pflegeheime
Sportstätten und Verkehrsbauten

ZUMTOBEL AG
für Beleuchtungstechnik
CH-8153 Rümlang, Riedackerstr. 7
Tel. 01/8171555, TX 57405

Voir et entendre de dedans qui se trouve devant la porte?

Oui!
Avec des produits Feller!

Système de surveillance de porte à moniteur
Cesophone Feller

Feller

Feller AG
CH-8810 Horgen
Tél. 01 725 65 65

Mit uns können Sie Stahl wirksam vor Korrosion schützen

Hochwertige 2-K-Zinkstaubgrundierung, rasch trocknend: FRIAZINC R

Bewährter 1-K-Dickschichtanstrich, auch für Überholungen: ICOSIT 5530

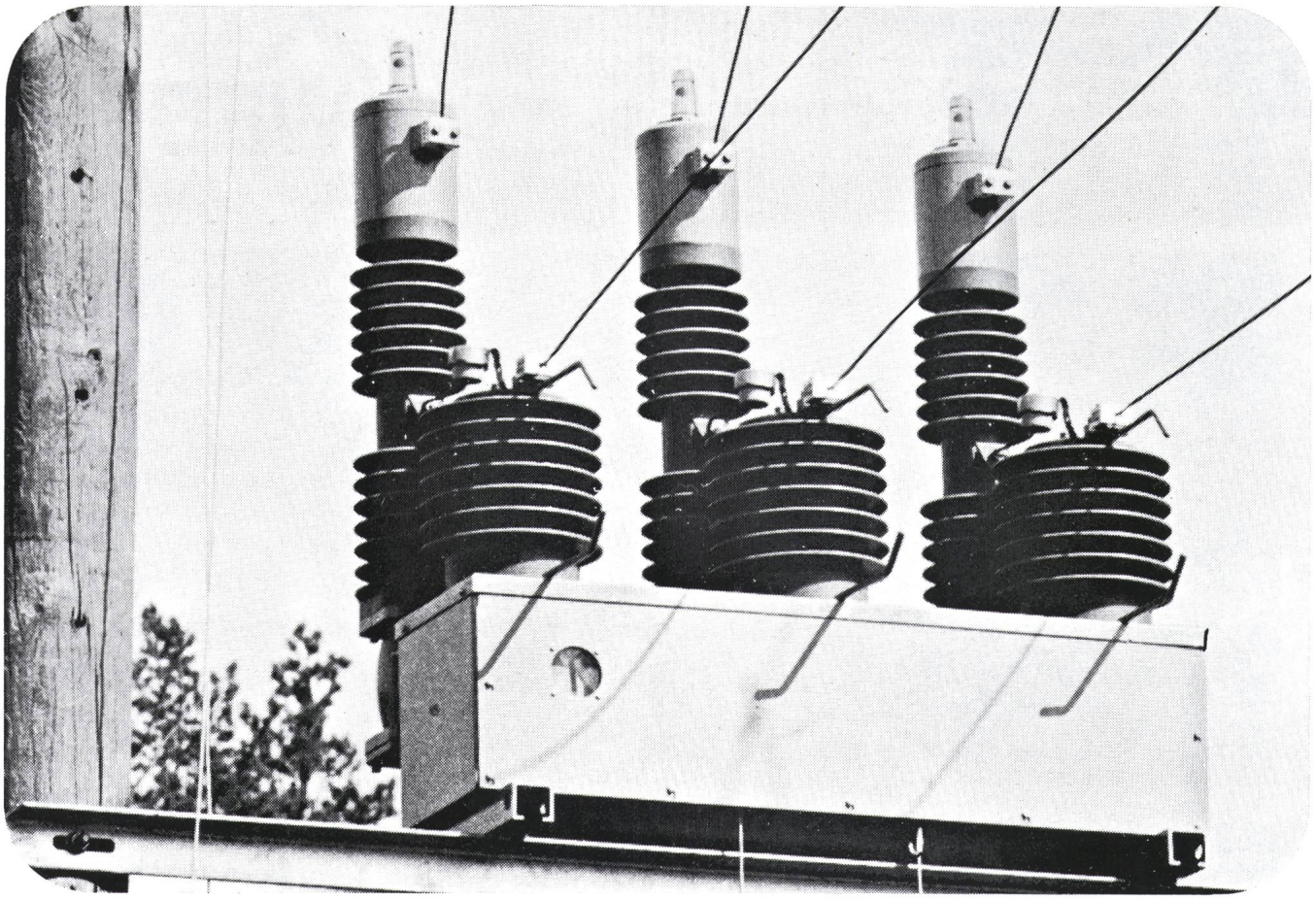
Schweres Korrosionsschutzsystem für höchste Beanspruchungen: ICOSIT EG-System

Besonders wirtschaftliches und robustes 2-K-Dickschichtsystem: ICOSIT POXICOLOR

INERTOL

INERTOL AG

Bautenschutzchemie • Produits anticorrosifs
Hegmattenstrasse 15, 8404 Winterthur
Telefon 052/27 77 77



®Araldit-Isolationen in der Mitternachtssonne

Ausgezeichnete elektrische und mechanische Eigenschaftswerte im Freiluftbetrieb gehören zu den charakteristischen Merkmalen von Formstoffen aus cycloaliphatischen Araldit-Epoxidharzen. In dieser finnischen Abzweigstation sind mit Stromwandlern kombinierte ölarme 24 kV/150 MVA-Streckenschalter im Sommer einer relativen Luftfeuchtigkeit von etwa 60% und im Winter Temperaturen bis zu minus 30°C ausgesetzt.

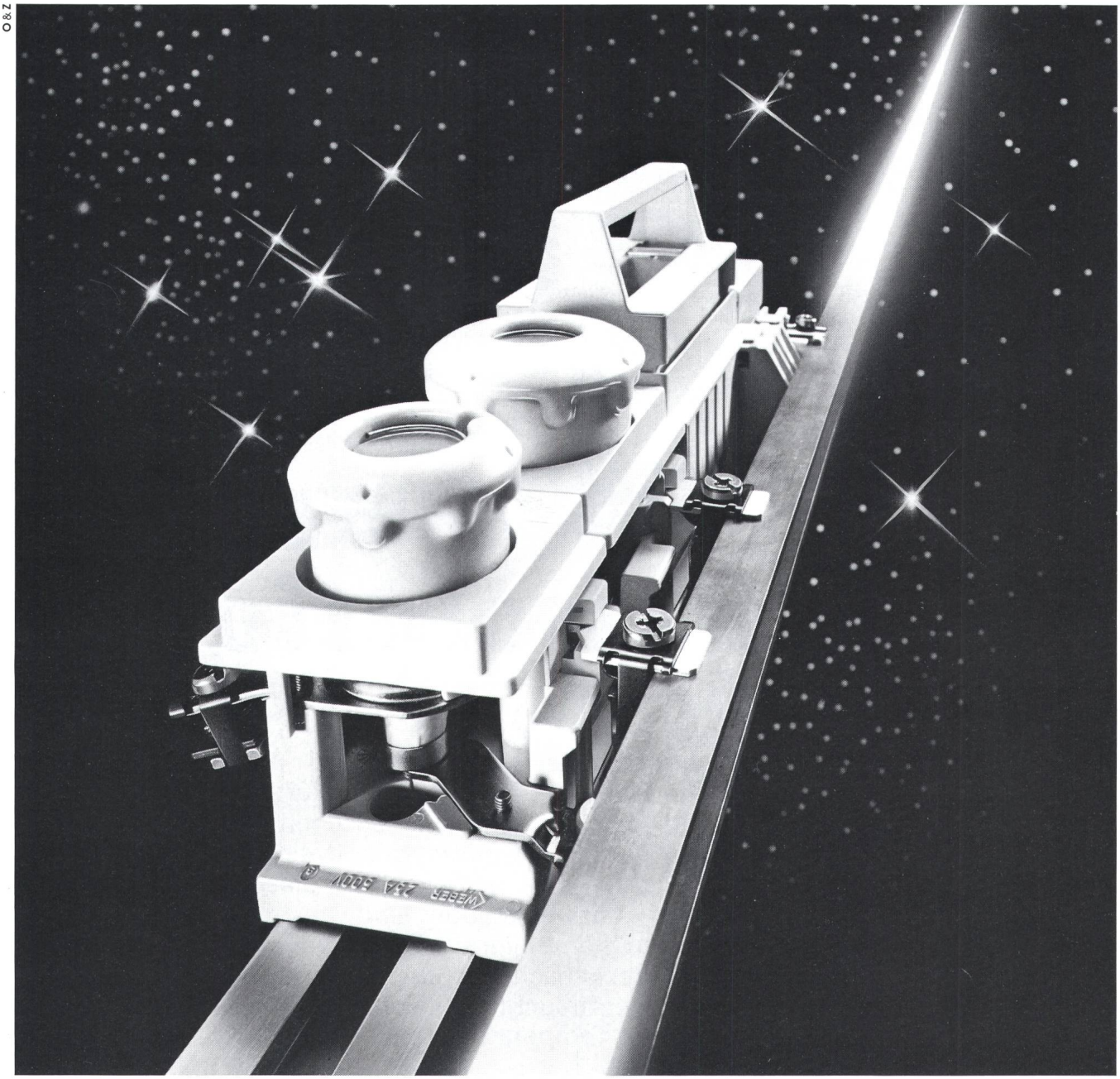
Zum Umgiessen der Polrohre sowie zur Isolation der Stromwandler diente hier ein während Jahren unter Freiluftbedingungen geprüftes cycloaliphatisches Araldit-System. Die ästhetisch ansprechenden Schalter von stark reduzierten Abmessungen und damit geringem Gewicht werden bereits erfolgreich in Serie gefertigt.

CIBA–GEIGY

Weber AG
Elektrotechnische Apparate und Systeme
CH-6020 Emmenbrücke
Tel. 041/50 55 44, Telex 868 534 WAG CH

CH-1020 Renens
Tél. 021/24 45 47

WEBER UNILINE®



UNILINE.
Die neue Sicherungselemente-Generation.

UNILINE Sicherungselemente mit gleichem Sammelschienen-Niveau wie Weber Leitungsschutzschalter UNICLIC erleichtern die Verschienung. Sie sind bei montierter Sammelschiene ein- und ausbaubar (Kreuzschlitz- und Normalschraubenzieher für Ein- und Abgangsklemmen).

Das universelle System vereinfacht die Lagerhaltung. Neutralleitertrenner können angebaut, Frontabdeckungen separat geliefert werden. Die hellblaue Neutralleiterbezeichnung ist integriert.

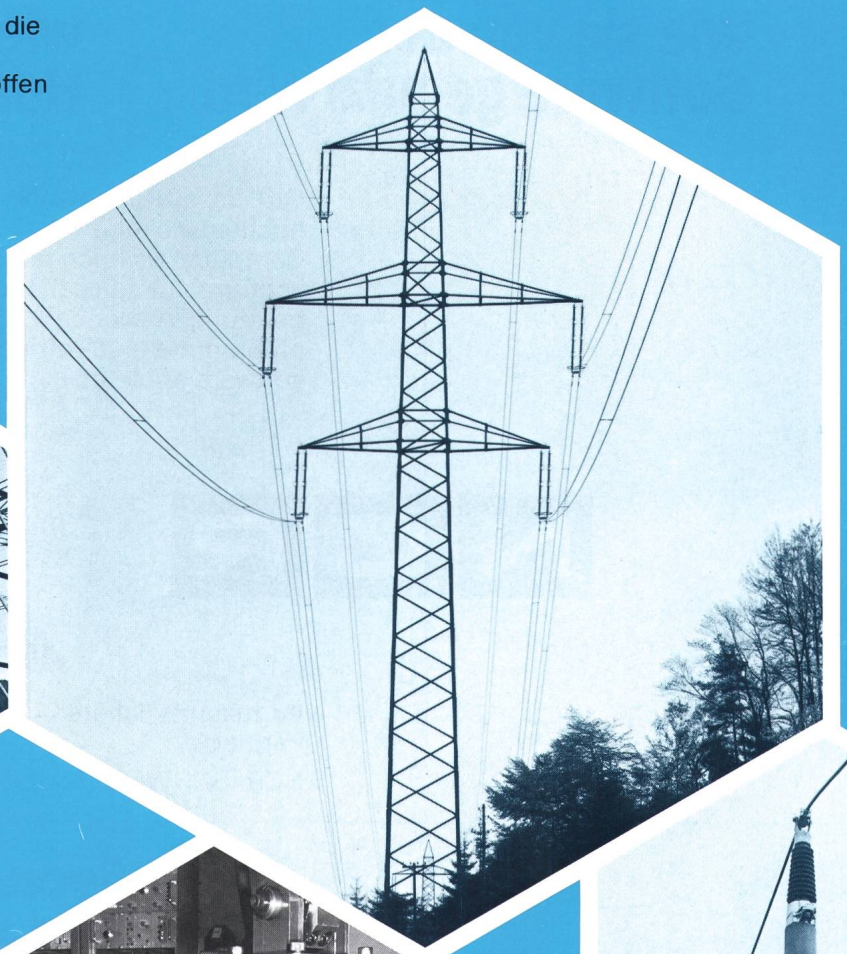
Vollständige Reihe 25–160 A.

+GF+ Elektro-Armaturen
für eine störungsfreie Energie-Übertragung

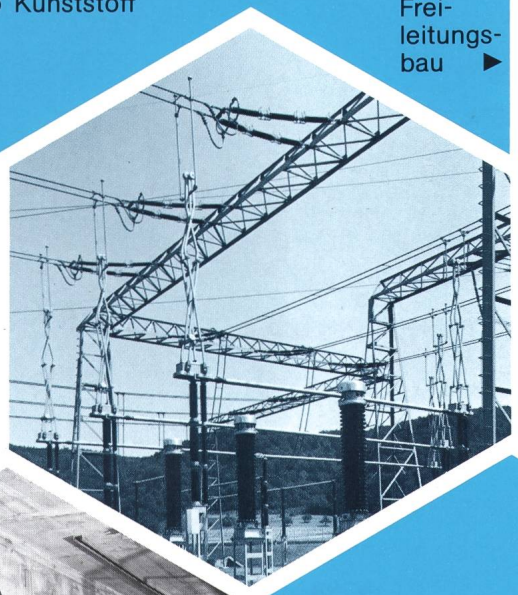
+GF+ forscht und entwickelt Armaturen für die elektrische Energie-Übertragung
+GF+ fabriziert Armaturen aus den Werkstoffen

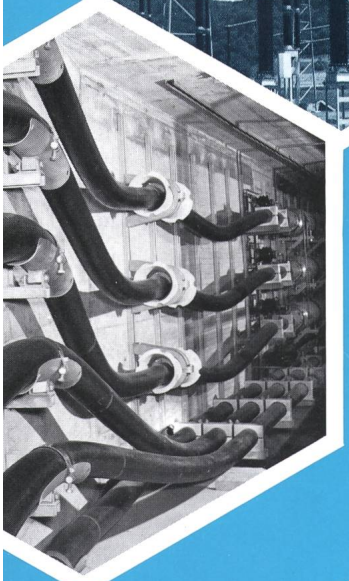
- Temperguss
- Sphäroguss
- Grauguss
- Stahl
- Alu-Legierungen
- Kupfer und Bronze
- Kunststoff

Frei-
leitungs-
bau ▶

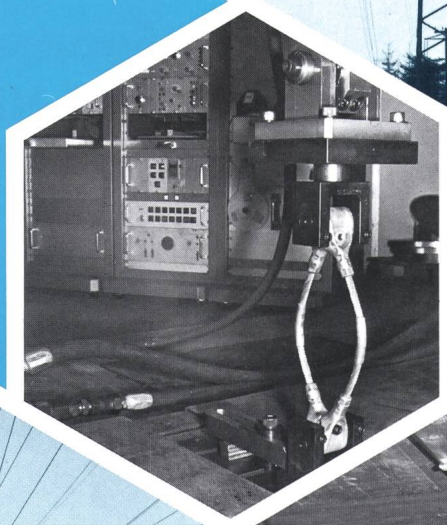


ionen-
▶

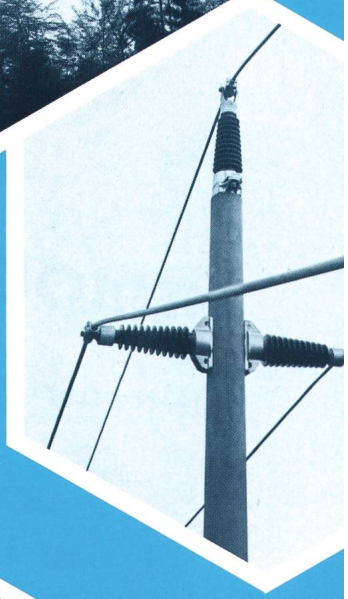




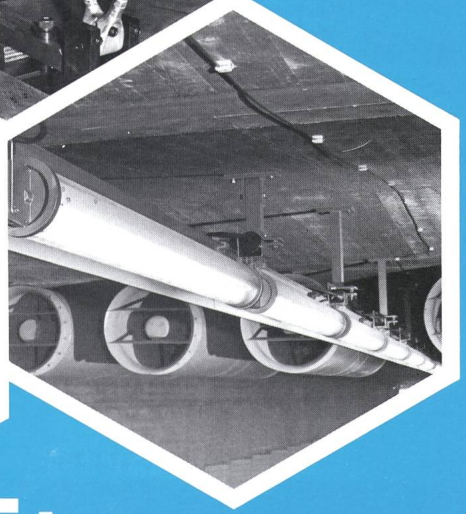
Kabel-
verlegung
◀



Isolatoren-
Industrie ▶



Fahr-
leitungsbau ▶



Tunnel-
beleuchtungs-
anlagen
◀

Unsere Branche Elektro-Armaturen steht Ihnen für Auskünfte gerne zur Verfügung. Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei

+GF+
Georg Fischer Aktiengesellschaft
Branche Elektro-Armaturen

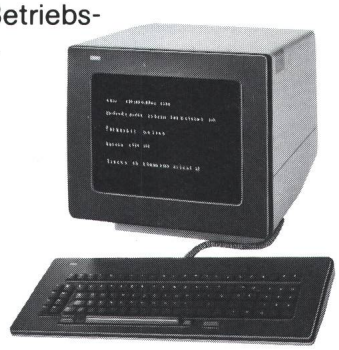
Werk Schaffhausen:
CH-8201 **Schaffhausen**
Telefon: (053) 8 40 33/8 40 35
Telex: 76 971 gfs ch

Werk Singen:
D-7702 **Gottmadingen-Bietingen**
Telefon: (07734) 6365
Telex: 793 881-0 gf d

Computer-Hardware ist nur so gut, wie sie von der Software genutzt wird.

Computer-Software ist nur so gut, wie es die Hardware erlaubt.

Gut, dass NCR sowohl hochentwickelte Computer als auch praxiskonforme Organisationsberatung, Anwenderprogramme und Betriebssoftware anbietet.



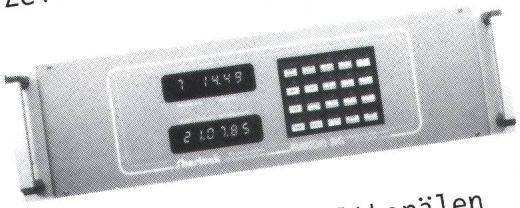
NCR

Ihr zukunftssicherer Partner

NCR (SCHWEIZ), 8301 Glattzentrum

SHERLOCK

Zeitcomputer und Hauptuhr



mit 8- bis 32 Schaltkanälen
Jahresprogramm
Feiertagsprogramm
Anschluss für Nebenuhren

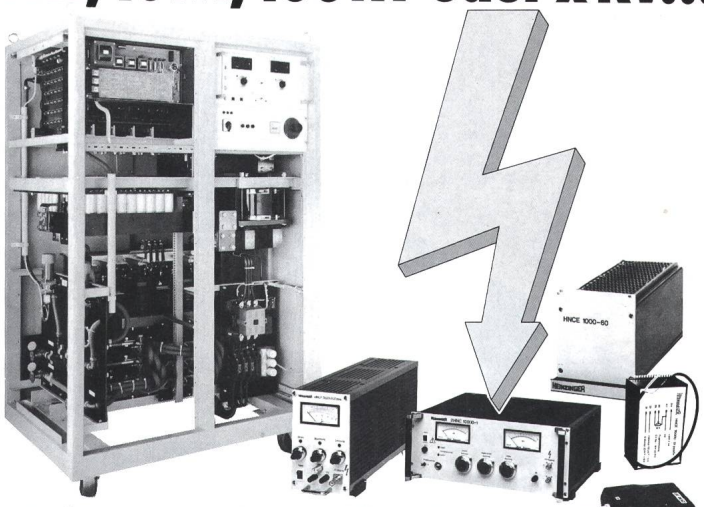
mit Funkzeitempfänger für vollautomatische So/Wi-Zeitumstellung

Telefon 041 / 57 40 40

ELEKON

Elekon AG
Industrielle Elektronik
Luzernerstrasse 135
CH - 6014 Littau

Spannung kiloweise: 1 KV, 10 KV, 100 KV oder x KV...



...Hochspannungs-Volt's so viel Ihr wollt:

- Hochspannungs-Labornetzgeräte: 600 V ... 300 KV / 6 W ... 3 KW
- 30 W Euro-Einschub Netzgeräte: 100 V ... 30 KV
- 2 W Hochspannungs-Module: 500 W ... 20 KV
- Doppel-Labornetzgeräte: ±500 V ... ±60 KV / 1 W ... 120 W
- Bipolare Hochspannungs-Netzgeräte: ±500 V ... ±10 KV / 2 W ... 20 W

Unser lückenloses Hochspannungs-Programm (zum Teil programmierbar über IEEE BUS) beinhaltet auch Geräte für: Kondensatorladung, Entladungslampen, Hochspannungs-Digitalvoltmeter etc. Am besten Sie rufen uns an!

Dr. K. Witmer Elektronik AG

Seestrasse 141
CH-8703 Erlenbach/ZH
Tel. 01/915 35 61

Bureau de vente Suisse Romande
Rue Marterey 3, 1005 Lausanne
Tel. 021/22 85 37

12

Möchten Sie in Zukunft lieber digifonieren, dataphonen, integriert netwörken oder was?

Eines ist heute ganz klar: Mit Begriffen von gestern werden wir der Zukunft bestimmt nicht mehr gerecht. Und weil wir die Hauszentrale Hasler SL-1 für die Zukunft gebaut haben, kann man mit ihr wesentlich mehr tun, als auf modernste Art und Weise telefonieren. Denn Hasler SL-1 überträgt ausser Sprache auch Text, Bild und Daten.
Modernste Digitaltechnik, bewährte Software-Pakete und eine umfassendes Angebot an Datenschnittstellen machen Hasler SL-1 zum optimalen Haus-Kommunikationssystem für die nächsten Jahrzehnte. Für jede Unternehmensgrösse. Ausserdem bietet Ihnen Hasler nicht nur eine erstklassige Beratung während der Planungsphase, sondern selbstverständlich auch den entsprechenden Service danach.

Coupon einsenden oder anrufen genügt.

Informieren Sie uns bitte unverbindlich über das Haus-Kommunikationssystem Hasler SL-1 für Sprache, Text, Bild und Daten.

Firma 36

Adresse

PLZ/Ort

Zuständig

Telefon

Hasler AG, Ressort Werbung, Belpstrasse 23, CH-3000 Bern 14

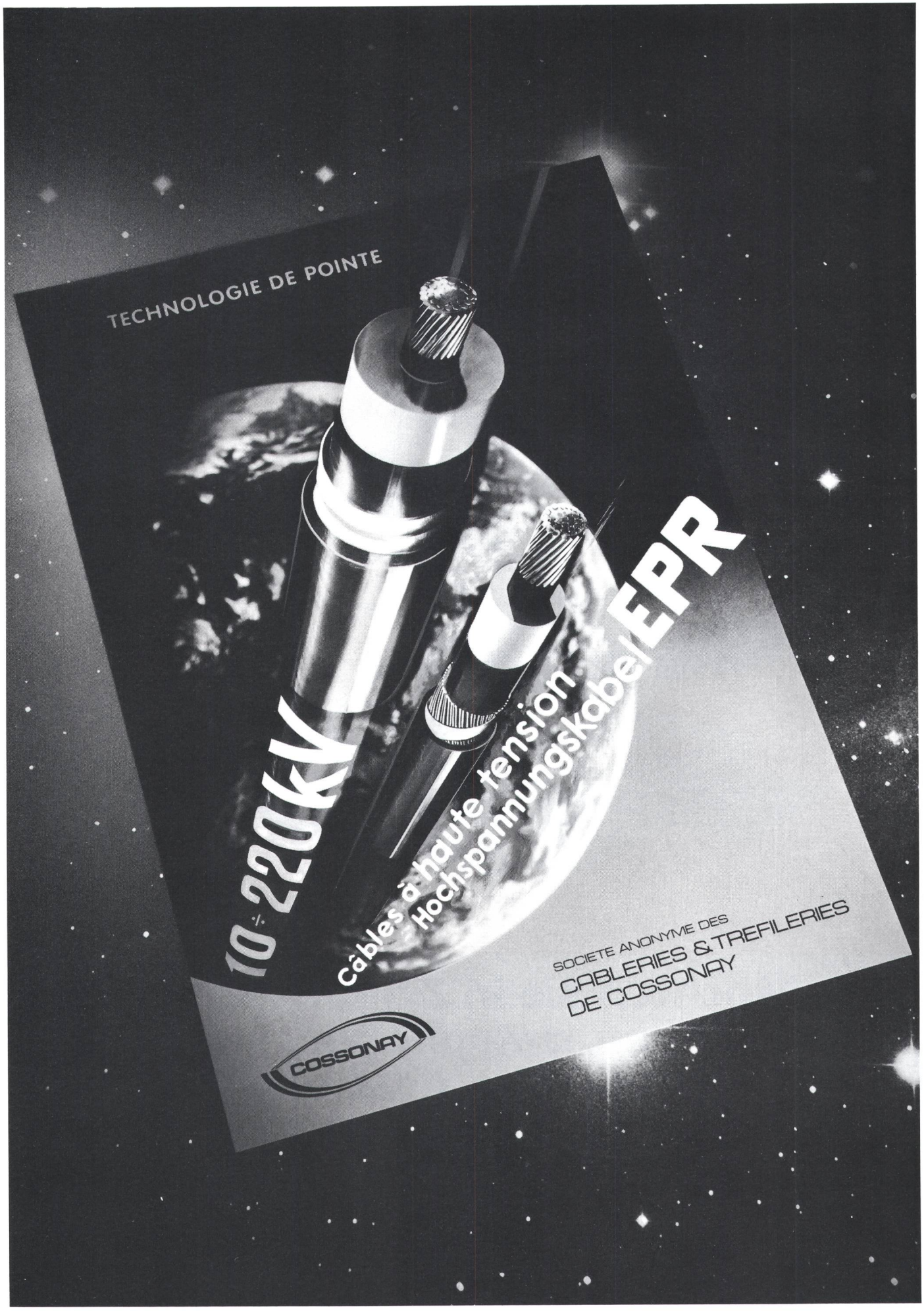
Hasler AG
Geschäftsbereich Inhouse-Vermittlung

Ressort Werbung
Belpstrasse 23
CH-3000 Bern 14
Telefon 031 63 21 11
Telex 911 119 hag ch
Telefax 031 63 21 82

Zweigniederlassungen in Bern, Luzern, Lausanne und Dübendorf.

Hasler

Wir verbinden Sie jetzt mit der Zukunft: SL-1.


TECHNOLOGIE DE POINTE
10 ÷ 220kV
Câbles à haute tension
Hochspannungskabel
EPR
SOCIETE ANONYME DES
CABLERIES & TREFILERIES
DE COSSONAY
COSSONAY